LA HISPANIDAD

SEMANARIO HISPANO
CON EL HISPANO EN MENTE

Gratis

27 DE JULIO DE 1991

VOL. 3 NO.110 P.O. BOX 1190, CAMDEN, N.J. 08105



CUIDADO CON LAS EXTENSIONES ELECTRICAS!

Una extensión eléctrica sobrecargada, fué la causa de un voráz incendio, en los apartamentos - Cooper River Plaza - en Pennsauken, el cuál pudo haberle causado la muerte a cientos de personas, residentes de ese complejo.

Más de cien residentes tuvieron que ser evacuados. de dichos apartamentos. Ninguno de ellos sufrió lesiones de gravedad, pero un bombero tuvo que ser trasladado al hospital Nuestra Señora de Lourdes.

Algunos de los residentes, la mayoría ancianos, rehusaron abandonar sus apartamentos, a pesar del denso humo.

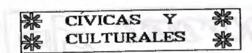
La ola de calor continúa y muchos de nosotros, sobrecargamos las extensiones y/o enchufes, con abanicos, aire acondicionados, o cualquier otro artefacto para enfriar el ambiente, exponiéndonos a un fuego. Tenemos que tener mucho cuidado de no sobrecargar estos enchufes, o extensiones, los cuales podrían ocasionar un fuego. He aqui algunas sugerencias:

* Use solamente dos artefactos, por cada extensión.
* Llame a un electricista, o experto, para que le instale enchufes adicionales y por consiguiente, le haga un chequeo general de la cablería.
* Asegúrese de que sus abanicos, o aire acondicionado, estén en buenas condiciones, particularmente si los compra usados
* Instale alarmas de fuego y si las tiene, asegúrese de que estén funcionando bien.

Y, para combatir este calor y evitar la deshidratación, le recomendamos lo siguiente...

* Tome mucho líquido
* Evite exponerse demasiado al sol
* Evite hace ejercicios , mientras dure esta ola de calor
* Manténgase en su hogar y no salga después del mediodia, a menos que sea necesario, que trabaje, o estudie

Si usted experimenta señales, o síntomas de deshidratación, tales como; piel caliente, sudor copioso, mareos, nausea, debilidad general, o desorientación, consulte inmediatamente a su médico, o visite el centro de salud,u hospital más cercano, lo antes posible!!!



AVISO IMPORTANTE!!!

La agencia PRUP (Puerto Rican Unity for Progress), les invita para una conferencia sobre el SIDA.

Dicha conferencia tendrá lugar el dia 21 de agosto, 1991, a las 10:00 AM, en el Salón de Conferencias de la Iglesia San Agustín, localizada en las calles Broadway y Royden, en Camden. La conferencia será en español. El orador lo será el Sr. Héctor Castro.

****

CENTRO FAMILIAR HISPANO OFRECE PROGRAMA:

El Centro Familiar Hispano, localizado en el 425 Broadway, en Camden, les ofrece un programa de Prevención Para Adolescentes - JUNTOS -

Este programa ha sido diseñado, con el propósito de ayudar a los padres de familia, jóvenes y niños del condado de Camden, a...

* ampliar sus conocimientos sobre las consecuencias y riesgos, del uso de drogas y alcohol.
* Conocerse más a sí mismo, con el fin de apreciar nuestras cualidades y reconocer nuestras limitaciones.
* discutir y buscar otras alternativas, al uso de drogas /alcohol.

Son elegibles para este programa:

- Niños y jóvenes, entre las edades de 9 - 16 años, hispanos, de ambos sexos (otros grupos étnicos, también son bienvenidos).
- Niños y jóvenes, que se encuentran en "riesgo" (por tener familias, o conocidos, que usan drogas, o alcohol, o que viven cerca a lugares, con alta incidencia en drogas).

Si está interesado en este programa, favor de llamar, de lunes a viernes, de 8:30 AM a 4:30 PM, al teléfono: 541-6985

Preguntar por la Sra. Gloria Rivera.

****

OCASIÓN ESPECIAL

Felicitaciones, para Melvin Ramírez, quien cumplirá 17 años de edad, el próximo dia 31 de julio.

Felicitan a Melvin, sus padres Andrés y Noris, sus hermanos Dianne, Debbie, Andrés, Jr. y Alvin; Mamá Odilia, titi Lulu y demás familiares.
May you have a wonderful birthday, Melvin...we all love you!!!

****

Un felíz cumpleaños, para Clementina Alvarez, quien cumplió un año más de vida, el sabado 20 de julio.

Felicitaciones, de parte de: Agnes, Rety, Mabel, Wendy, Teresita y Jonathan.
"Que cumpla muchos más...!"

****

Muchas felicidades, para Minerva Jiménez, al cumplir un año más de vida, este sabado, 27 de julio. De parte de: Clotilde, Abbie, Carlie y "Hoboken".

****

Deseamos felicitar a la jóven Oneida Ortíz, quien cumplirá un año más de vida (19), el dia 31 de julio.
Sus amigos: Gina, Marie, Evelyn y Rafael...y demás compañeros de estudios.

"Te queremos mucho"

****

Muchas felicidades, para el niñito Alexander Valentin, quien cumplió ocho años de edad, el dia 22 de julio.
Lo felicita, su mamá Milagros, su hermana Milcar y sus abuelos Tita y Flores.

HAPPY BIRTHDAY...ALEXANDER!!!

La Hispanidad
P. O. Box 1190
Camden, N. J. 08105
342-8159

Les exhortamos a que patrocinen a nuestros auspiciadores.

La Hispanidad no se solidariza con las opiniones vertidas en el semanario.

No somos responsables por errores de impresión.



....y ¿qué dice Alicia?

El día 3 de agosto, 1991, la organización ALIANZA Por el Progreso Hispano, llevará a cabo una gran "Noche de Gala", en los salones de la Universidad Rutgers- Camden Campus.

Habrá comida, baile amenizado por dos orquestas y un D.J. También se presentará un pequeño show. Asistirán, sin duda, varios dignatarios estatales y locales.

La organización ha tomado las medidas necesarias de seguridad, quienes estarán al tanto de toda persona - no grata - que trate de formar escándalos.

La Universidad de Rutgers, como todos sabemos, tiene una buena y valiosa seguridad.

Si usted desea pasar una noche agradable, compre su boleto con anticipación. Quedan pocos boletos y puede que usted tenga una oportunidad de codearse con gente sana.

Si desea boletos, por favor, llame al: 964-7337, de 9:30 AM a 5:00 PM., a la Sra. Santos.

A...BAILAR...TODOS!!!



AVISO A LA COMUNIDAD

La Hispanidad está necesitando la colaboración de ustedes, para llenar sus columnas y poder brindarles algo diferente.

Este semanario se les brinda a ustedes - gratuitamente - pero nosotros sólos, no podemos hacerlo todo.

Es por eso, que les pedimos envíen su colaboración, bien sea Poemas, Chistes (aptos para todos), Deportes, Recetas de cocina, etc... y cualquier otra información que pueda ser utilizada para bien de nuestra comunidad.

Gracias anticipadas!

- LA HISPANIDAD -
P.O. BOX 1190
CAMDEN, NEW JERSEY
08105

++++++++++++++++++++++

MARIA DEL PILAR...UNA AUTENTICA BORICUA

Por: Luz Marina

La Hispanidad le dedica esta columna, a una gran damita, que es toda dulzura y lleva muy adentro el sentir de nuestra raza boricua.

Hago referencia, a Maria del Pilar Pérez, una auténtica boricua, oriunda de San Lorenzo.

Maria del Pilar siempre tiene su corazón abierto para todo el que necesite de ella. En ella existe sinceridad y verdadera amistad.

Esta gran locutora, nos ha deleitado en varias ocasiones, con su gran sentido del humor, actuando como animadora de los reinados celebrados en Camden, como, "Sra. Museo del Pueblo" y "Reinado San Juan Bautista".

En una corta entrevista a Maria del Pilar, ésta me comunicó lo siguiente:

"Yo quiero mucho a mi gente y estoy a su disposición en cualquier momento. Todo lo que esté a mi alcance para ayudarlos, lo haré; todo lo que sea para bien de la comunidad y de mi isla querida. Si cambié mi horario, fué por decisión propia, pensando siempre en mi comunidad puertorriqueña. Ahora, puedo brindarles más y mejor música...y variedades."

"Aprovecho esta oportunidad, para felicitar a Camden y al Comité de la Parada San Juan Bautista, celebrada recientemente."

"Todo el que quiera conocerme personalmente, puede llamarme a la emisora, al teléfono: (215) 885-9423, donde estaré a su disposición, complaciéndoles sus peticiones."

A nombre de La Hispanidad, gracias, Maria del Pilar, por tan bellas palabras y por tu gran labor realizada en Camden...y, mucho éxito en tu nuevo progrma.

"Te lo mereces!"



CAPITULO 30

NOVELA

"TODO ACABARÁ"

David se encontraba sólo en la terraza, meditando en lo que Raquel le había confesado...

-¡Qué canalla es Xavier! Detrás de esa cara de sinceridad y amabilidad, se esconde un violador... y eso... que Nidia es su novia y han tenido relaciones íntimas. ¡Qué canalla! ¡Qué canalla!

En eso, llega Milagros a la casa. Se notaba que le pasaba algo.

Carmela -¿Qué te sucede, hija?

Milagros -Nada mamá, nada.

Leonela -A tí te pasa algo, Milagros...¡dínoslo!

Milagros -Está bien... en el zoológico me encontré a René y a su novia, y tuvimos un gran enfrentamiento.

Carmela -¿Pero, qué pasó hija?

-Yo abofeteé a ambos. Me faltaron al respeto. Con permiso.

Carmela -¡Oh Dios mío! ¡Ay Cristo! ¿Cuándo acabará todo ésto! ¡Cuándo! ¡Cuándo!

Miguel se dirige hacia la terraza y encuentra allí a David muy pensativo y le pregunta...

-¿Qué te sucede, David? Estás muy callado.

-Nada Miguel... nada. Estoy pensando en muchas cosas... sí, en muchas cosas...

Cuando llega Xavier, Leonela le cuenta lo sucedido a Milagros.

-Milagros nos contó algo que le sucedió en el zoológico, pero no entró en detalles. Sólo nos dijo que René y Evelyn le faltaron el respeto y los abofeteó.

Xavier -¡Milagros me tendrá que explicar lo sucedido, ahora mismo!

Sube a la habitación de la jóven y toca a la puerta con rabia.

Milagros -¿Quién es?

-Soy yo Xavier, quiero hablar contigo.

Milagros le abre la puerta y él entra.

-Espero que me perdones por entrar a tu habitación, pero quiero saber ahora mismo qué sucedió en el zoológico. (Milagros le cuenta todo).

En casa de los Bartodano, René se encuentra encerrado en su despacho, bebiendo.

Delia -¡Hijo, por favor! ¡No tomes más! ¡Tú mismo te estás destruyendo!

-¡Sí!... yo mismo destruí lo que pudo haber sido mi felicidad...¿por qué no destruirme yo mismo? ¿De qué me vale vivir?

-Hijo, es mejor que dejes estas tonterías, porque sino, voy a ir a hablar con la tal Milagros... ¡Mañana mismo!

-La verdad... no me interesa sí lo haces... ya yo no le intereso a Milagros. Yo soy como ella me dijo hoy... "un pobre diablo".

Delia sale del despacho llorando, al escuchar a su hijo hablar así.

El fín de semana ha terminado, y llega el lunes. Milagros ya se prepara para ir a trabajar.

Carmela -Hija, ¿En dónde trabajas?

Milagros -En unas oficinas de una empresa, limpiando... ¿Por qué me preguntas?

-No lo sé... sólo por curiosidad. ¿Dudas de mí... o no me tienes confianza?

-Es sólo curiosidad, como te dije. Voy a bajar, te veo luego.

Milagros -Sí mamá... recuerda que te quiero mucho.

Le dá un fuerte abrazo y un beso a su madre.

Mientras, Xavier conversa con su madre...

Xavier- Si yo me vuelvo a enterar que el desgraciado ese se ha metido nuevamente con Milagros, te juro, mamá, que lo mato...y esta vez va en serio.

En ese instante, se presenta Carmela, y Xavier se retira...

Carmela- ¿Qué sucede, Leonela?

Leonela- Xavier está enojado por lo sucedido en el zoológico.

CONTINUARÁ...

RINCÓN POÉTICO

ESTO ES VIVIR

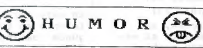
El que no sabe morir
mientras vive, es vano y loco,
morir cada hora un poco
es el modo de vivir.

Vivir, es apercibir
el alma, para tener,
la vida muerta al placer
y muerta al mundo de suerte,
que, cuando venga la muerte
le quede poco que hacer.

Igual que el sol, hay que ser
que con su llama encendida,
va acabando y renaciendo
de tantas muertes tejiendo,
la corona de la vida.

Por eso, busco el sufrir
para, como el sol, decir,
que de la muerte recibo
nueva vida, y que si vivo,
vivo...de tanto morir!

JOSE M. PERMÁN



Pepe: ¿Has notado, qué corto de vista está Juan, Pancho?

Pancho: Si, Pepe...pobrecito de Juan!

Pepe: Fíjate, tan corto de vista está, que me han dicho que usa gafas, hasta para dormir.

Pancho: Será para conocer a la gente que ve en sueños!!!

¿SABÍA USTED...

...que el río más largo de los Estados Unidos, es el Río Mississippi?

Este río, fluye por 3,710 millas, a través de diez estados de la nación.

SU HORÓSCOPO

ARIES: (Mar. 21 - Abr. 19)

Este verano es la mejor época para empezar a realizar tus cosas; hacer ejercicios viajar y disfrutar de buenas actividades con amistades y familia. Tendrás un dinero pronto. Un hijo, o familiar, te dará una sorpresa.

Tu número: 001

TAURO: (Abr. 20 - Mayo 20)

La armonía en el hogar es lo más importante para tí. Dale un toque a tu hogar con colores vivos floreados. Este verano disfrutarás de buenas compañías y te sentirás contenta.

Tu número: 342

GEMINIS: (Mayo 21 - JUn. 20)

En tus caminos hay muchas veredas y una es de triunfo para tí. Se te presentan cosas sorpresivas guiadas por la luz estelar. En el amor hay cambios para tí, pero ten cuidado, no cometas errores.

Tu número: 461

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 23)

No hagas nada a la ligera, sin antes pensar detenidamente si está bien. Tu vida puede cambiar en muchos aspectos. Cambios de posición en el trabajo, cambio de residencia, o una temporada veraniega fuera del país. Todo depende de tu signo y tus estrellas.

Tu número: 978

LEO: (Jul. 24 - Ago. 23)

Este verano vas a sentirte con mucha energía solar. Los rayos solares te darán fuerza y optimismo para tus labores diarias y asuntos financieros. Optarás por hacer nuevos inventos creativos, o renovar tu hogar.

Tu número: 049

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23)

No vas a sentirte contento/a, hasta no ver realizada tu vida. Necesitas comunicarte con alguien de tu confianza para que te ayude. Lograrás tus metas, en las cosas más importantes para ti.

Tu número: 442

LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 22)

Estos dias de verano, van a ser para ti de experiencias inolvidables. Es una época de viajes, cruceros, fiestas y eventos sociales. Las estrellas te indican que disfrutes, pero con cuidado. No te excedas en las carreteras.

Tu número: 081

ESCORPION: (Oct. 23 - Nov. 22)

A veces te sientes, como el que puede levantar un imperio, pero, de pronto, se te derrumba y pierdes la energía para seguir adelante. No te desanimes y lucha por tus logros. El tiempo será tu aliado y vencerás.

Tu número: 503

SAGITARIO: Nov. 23 - Dic. 21)

No basta ser inteligente, para alcanzar lo deseado. Hay que tener fé y fuerza espiritual, para seguir en la continua lucha de la vida. Las estrellas te indican que vas a conseguir lo que deseas, muy pronto.

Tu número: 055

CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 19)

En este verano, vas a ver algo diferente en tu familia. Notarás algunos cambios. Las estrellas indican no apurarte más por poner las cosas en órden. Todo se presentará, según tus deseos.

Tu número: 669

ACUARIO: (Ene. 20 - feb. 19)

A partir del mes de agosto, vas a encontrarte con una persona, que te propondrá un tremendo negocio. Si tienes fé en ti mismo/a, se te abrirán puertas beneficiosas para tu futuro. Pon más atención a tu pareja.

Tu número: 624

PISCIS: (Feb. 20 - MaR. 20)

Muy pronto, vas a verte rodeada de amistades, en diferentes círculos sociales. Pasarás dias alegres y divertidos, pero habrán momentos en que te aburrirás y desearás estar sola, en la intimidad de tu habitación.

Tu número: 401

LA COCINA DE MAMÁ



BUÑUELOS SENCILLOS

Ingredientes:

1 taza de agua
2 cucharadas de mantequilla
1/4 cucharadita de sal
1 cdta. de azúcar
1/4 cdta. de anis
1 taza de harina de trigo
3 huevos
2 tazas de sirop
Manteca para freir

Procedimiento:

Hierva el agua con la mantequilla, la sal, el azúcar y el anis. Añada la harina, toda de una vez, y mueva rápidamente, hasta que se forme una masa, que se adhiera a la cuchara. Retire del fuego y deje enfriar. Añada los huevos enteros, uno a uno, y bata rápidamente por unos minutos, cada vez que añada uno. Eche por cucharadas en la manteca caliente.

Cuando los buñuelos suban a la superficie, reduzca el fuego un poco y eche manteca por encima, con una cuchara grande. Escurra sobre papel y sírvalos con sirop.

EXQUISITO PARA EL VERANO!!!



BUENOS CONSEJOS...

Para Prevenir Quemaduras

*Nunca fume en la cama, o cuando esté soñoliento.
*Cuando cocine, no use ropa muy suelta que pueda arder rápidamente.
*Ajuste los termostatos de los calentadores de agua a las llaves, de modo que el agua no queme la piel.



¿QUÉ HAY DE NUEVO?
Por: X-MAN

Si miramos la TV Hispana hoy en día, y la comparamos con la TV Americana, vemos que son más o menos parecidas.

Univisión, tiene en su bloque de programas varios que son copia de los que existen en la TV Americana.

"Fama y Fortuna" es una copia del programa "Rich and Famous", "Cita con el Amor" de "The Dating Game", "Bailando", del "Dance Party USA", "Portada" a uno de esos programas como, "Inside Edition" y "El Show de Paul Rodríguez", de uno de esos otros que se transmiten tarde en la noche, como, "Arsenio Hall".

Y hablando del "Show de Paul Rodríguez", el mismo es lo más simpático, y me pude dar cuenta que Paul ha mejorado su lenguaje. Al principio, lo que hablaba eran "disparates". Ahora parece que compró un cursito de español y se nota la diferencia. Lo felicito, porque muchas críticas recibió al principio por su "mal español".

Bueno, regresando a las copias... yo creo que nosotros los latinos tenemos mucha imaginación para crear programas insólitos, además, pienso que muchos de nosotros quisiéramos disfrutar de los programas americanos, pero no entendemos ni papa... pues está lo más "chévere" poderlos ver en español por Univisión.

Printed by
Prompt Printing Press
958 Reeves Avenue
Camden, NJ 08105
(609) 963-9111

